

| | |
|-------------------|---|
| العنوان: | قائمة مصطلحات في المناخ و الارصدة الجوية |
| المصدر: | اللسان العربي |
| الناشر: | المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم - مكتب تنسيق التعريب |
| المؤلف الرئيسي: | سفاف، أدهم |
| المجلد/العدد: | ع 26 |
| محكمة: | نعم |
| التاريخ الميلادي: | 1986 |
| الصفحات: | 249 - 258 |
| رقم MD: | 168388 |
| نوع المحتوى: | بحوث ومقالات |
| قواعد المعلومات: | AraBase |
| مواضيع: | المعاجم ثنائية اللغة ، المناخ، الارصدة الجوية ، الطقس، المصطلحات العلمية ، المعاجم المتخصصة |
| رابط: | http://search.mandumah.com/Record/168388 |

قائمة مصطلحات في المناخ والأرصاد الجوية *

للشهيد : د. أدهم سفاف

(A)

| | | | |
|--------------------|--------------------------------------|-----------------------|-----------------------------|
| Air temperature | درجة حرارة الهواء | Abnormal | شاذ |
| Albedo | ألبيدو (معامل انعكاس الأشعة القصيرة) | Absolute humidity | الرطوبة المطلقة |
| Alpine soils | اراضي الألب | Absolute temperature | درجة الحرارة المطلقة |
| Altitude | ارتفاع | Absorbed radiation | الأشعة الممتصة |
| Alto | مرتفعة | Absorbitivity | الامتصية |
| Alto cumulus | ركام متوسط | Actual | التبخّر — النتح الحقيقي |
| Alto stratus | طبقي متوسط | evapotranspiration | |
| Anemometer | انيمو ميتر (مقياس سرعة الرياح) | Adiabatic | ذاتي |
| Aneroid | باروميتر معدني (مقياس الضغط الجوي) | Adiabatic lapse rate | معدل التغير الذاتي |
| barometer | | Adiabatic temperature | تغير درجة الحرارة الذاتي |
| Angle of incidence | زاوية السقوط (الورود) | change | |
| Angstrom | انجستروم (وحدة طول الموجة) | Aerodynamic | إبروديناميكي |
| Annual range | المجال السنوي | | (انياي الشكل) |
| Antelope | بقر الوحش أو الظبي | Agricultural | علم الارصاد الجوية الزراعية |
| Anticyclone | الاعصار المضاد | meteorology | |
| Anticyclonic | الاعصاري المضاد | Air currents | تيارات هوائية |
| Aphelion | نقطة الرأس (الوج) | Air masses | كتل هوائية |
| Aquatic | مائية | Air movement | حركة الهواء |

* دليل المصطلحات العلمية الواردة في كتاب المناخ والأرصاد الجوية، بعث بها للنشر في المجلة للدكتور محمود فوزي حمد.

| | | | |
|----------------------|------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Atmometer | أتموميتر (مقياس التبخر) | Arbitrary | اختباري |
| Atmosphere | جو — الغلاف الجوي (هواء جوي) | Arctic | قطبي |
| Atmospheric layers | طبقات الغلاف الجوي | Arid regions | مناطق جافة — قاحلة |
| Atmospheric pressure | الضغط الجوي | Aridity index | دليل الجفاف |
| Atmospheric science | علم الجو | Arithmetic mean | المتوسط الحسابي |
| Autumnal equinox | الاعتدال الخريفي | Arthritis | مرض التهاب المفاصل |
| Azimuth | السمت | Artificial radioactivity | اشعاع صناعي |
| Azonal soils | اراضي غير نطاقية | Aspirator | جهاز لسفط الهواء (مسفطة) |
| | | Assmann psychrometer | بسيكروميتر اسمان |

(B)

| | | | |
|-----------------|--------------|-------------|-------------------------------|
| Boundary | حد | Bar | بار (وحدة ضغط) |
| Breeze | نسيم | Barometer | باروميتر (مقياس الضغط الجوي) |
| Brown soils | اراضي بنية | Barograph | باروجراف (مقياس ضغط جوي مسجل) |
| Buoyancy | طفو | Black body | جسم اسود |
| Buoyancy of air | طفوية الهواء | Black soils | اراضي سوداء |

(C)

| | | | |
|----------------------|---|-------------------|------------------------|
| Cirrostratus | سمحاق طبقي | Calorie | سعر حراري |
| Cirrus | سمحاق (قزح) | Candle | شمعة (قوة اضاءة) |
| Classification | تصنيف | Cataracts | مرض اعتام عدسة العين |
| Climate | المناخ | Celsius | السيلسيوس (درجة مئوية) |
| Climatic | مناخي | Ceilometer | سيلوميتر |
| Climatology | علم المناخ | Centers of action | مراكز التأثير |
| Climatological | مناخية | Chameleon | الحرباء |
| Clinical thermometer | ترموميتر طبي (مقياس درجة الحرارة الطبي) | Chernozem soils | اراضي التشنوزم |
| Clinometer | مقياس الميل | Chestnut soils | اراضي كستنائية |
| Clockwise | في اتجاه حركة عقارب الساعة | Chinck bugnymphs | حوريات حشرة الحنطة |
| Cloudiness | تغيم | Chriping | سقسقة |
| Clouds | سحب (غيوم) | Circular | دائري |
| | | Cirrocumulus | سمحاق ركامي (نمر) |

| | | | |
|-------------------|-----------------------------|------------------------|-----------------------------|
| Convectional rain | (الحمل الحراري) | Coalescence | اندماج |
| Convective storms | مطر النقل الحراري | Coefficient | معامل |
| Convergence | عواصف الحمل الحراري | Composition | تركيب |
| Coriolis force | تجمع | Condensation | تكثيف - تكثف |
| Counterclockwise | قوة كوروليس | Conduction | توصيل |
| Cricket | عكس اتجاه حركة عقارب الساعة | Conductivity | قابلية التوصيل (توصيلية) |
| Cumulonimbus | صرصار الليل | Coniferous | صنوبري |
| Cumulus | ركام مزني (صيب) | Conjunctivitis | مرض التهاب باطن الجفن |
| Cyclone | ركام | Conservation of energy | حفظ الطاقة |
| Cyclonic | اعصار | Constantan | كونستانتان (خليطة معدنية) |
| Cyclonic rain | اعصاري | Consumptive - use | المستهلك - المستعمل |
| | مطر إعصاري | Convection | التسخين بالانتقال أو بالحمل |

(D)

| | | | |
|--------------------------|--------------------------|------------------|-----------------|
| Domestics | اليقة، داجنة | Deciduous | متساقطة الأوراق |
| Drainage lysimeter | ليزيمتر ذا صرف | Desert regions | مناطق صحراوية |
| Drought | جفاف | Desert soils | اراضي صحراوية |
| Dry adiabatic lapse rate | معدل التغير الذاتي الجاف | Dew | ندى |
| Dry land farming | زراعة بعلية | Dew gauge | مقياس الندى |
| Dry weather | طقس جاف | Dew point | نقطة الندى |
| Duts | غبار | Discomfort index | دليل الانزعاج |
| Dust storm | عاصفة غبارية | Diurnal range | المجال اليومي |
| | | Divergence | تباعد |

(E)

| | | | |
|-----------------|-----------------------------|---------------------|----------------------------|
| Elevation angle | زاوية ارتفاع الشمس | Easterly winds | الرياح الشرقية |
| Elliptical | إهليلجي | Eddy diffusivity | قابلية الابتعاث الدوامي |
| Emissivity | قابلية الابتعاث (المبتعثية) | Eddy flow | جريان (سيلان) دوامي |
| Empirical | تجريبي | Electrothermometer | مقياس درجة الحرارة الكهربي |
| Equation | معادلة | Elements of climate | عناصر المناخ |
| Equatorial | استوائي | Elevation | ارتفاع |

| | | | |
|--------------------|----------------|-------------|---------------|
| Evaporimeter | مقياس التبخر | Equilibrium | توازن، اتزان |
| Evapotranspiration | التبخر — النتح | Epiphytes | نباتات معاشية |
| | | Evaporation | تبخر |

(F)

| | | | |
|------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------------|
| Fog | ضباب | Factors of climate | عوامل المناخ |
| Free atmospheric layer | طبقة الهواء الجوي الحرة | Fahrenheit | فهرنهايت |
| Friction velocity | سرعة الاحتكاك | Field capacity | السعة الحقلية |
| Frictional force | قوة الاحتكاك | Flow velocity | سرعة الانسياب (الجريان) |
| Front | جبهة | Flux | تدفق |
| Frost | صقيع | Flux of radiation | تدفق الاشعاع |
| Frost bite | قضمة الصقيع | Foehn winds | رياح الفونه |

(G)

| | | | |
|-------------------|--------------------------|--------------|----------------|
| Grass temperature | درجة حرارة العشب | Galvanometer | مقياس الغلفنة |
| Gravity winds | رياح الجاذبية | Gamma rays | اشعة جاما |
| Gully erosion | نحت شعبي (تعرية اخدودية) | Gauge | مقياس |
| | | Gazalle | الظبي (الغزال) |
| Guttation | ادماع | Grass plants | نباتات عشبية |

(H)

| | | | |
|------------------------------|--|---------------------------------|-------------------------|
| Horizontal pressure gradient | تدرج الضغط الأفقي | Hair hygrometer | مقياس الرطوبة ذو الشعرة |
| Humid | رطب | Hardwoods | نباتات ذوات الخشب الصلب |
| Humidity | رطوبة | | (ملحاوات) |
| Hydraulic conductivity | قابلية التوصيل المائي | Heat balance | الميزان الحراري |
| Hydrological cycle | الدورة المائية (ايدروولوجية) | Heat capacity | السعة الحرارية |
| Hygrograph | هيجروغراف (جهاز رطوبة مسجل) | Heat flux | تدفق حراري |
| Hygrometer | هيجروميتر (جهاز الرطوبة) | Heat of vaporization | حرارة التصعيد |
| Hygrophytes | نباتات مائية | Heath soils | اراضي المروج |
| Hygrothermograph | هيجروثيرموغراف (جهاز حرارة رطوبة مسجل) | Homeotherms | ذوات الدم الدافئ |
| | | Horizontal temperature gradient | تدرج حراري أفقي |

(I)

| | | | |
|-----------|------------------------|---------------------|---------------------------|
| Inviscid | غير لزج | Ideal gas | غاز مثالي |
| Isobars | خطوط الضغوط المتساوية | Infra-red radiation | أشعة ما تحت الحمراء |
| Isohytes | خطوط المطر المتساوي | Infra-red waves | موجات ما تحت الحمراء |
| Isotherms | خطوط الحرارة المتساوية | Intrazonal soils | أراضي بين نطاقيه (متوسطة) |
| | | Inversion | تحول |

(K)

| | | | |
|------|------|--------|--------------------------|
| Knot | عقدة | Kelvin | كالفن (درجة حرارة مطلقة) |
|------|------|--------|--------------------------|

(L)

| | | | |
|-----------------|--------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| Local relief | تضاريس محلية | Laminar flow | جريان صفحي (طبقي) |
| Local winds | رياح محلية | Land breeze | نسيم البر |
| Long day plants | نباتات النهار الطويل | Lapse rate | معدل التغير (الهبوط) |
| Long waves | موجات طويلة | Latent heat of vaporization | حرارة التصعيد الكامنة |
| Lumen | لومن (وحدة قياس تدفق الضوء) | Laterite soils | أراضي اللاتيريت (قرمديّة) |
| Lysimeter | ليزيميتر (جهاز تقدير التبخر — النتح) | Latitude | العرض الجغرافي |

(M)

| | | | |
|---------------------|---------------------------------|-----------------------------|---|
| Metabolism | الأيض — التحول الغذائي | Mammals | الثدييات |
| Meteograph | مسجل الضغط والحرارة والرطوبة | Manganin | مانغنين، (خليطة معدنية) |
| Meteorology | علم الظواهر (الأرصاد) الجوية | Marine climate | المناخ البحري |
| Microbarograph | مسجل ضغط جوي دقيق | Maximum-minimum thermometer | مقياس درجة الحرارة العظمى والصغرى |
| Microclimate | المناخ المحلي (الدقيق) | Maximum thermometer | مقياس درجة الحرارة العظمى (القصى) |
| Micron | ميكرون | Measurement | قياس |
| Micro waves | الموجات الدقيقة (كهروطيسية) | Mercury barometer | بارومتر زئبقي (مقياس الضغط الجوي الزئبقي) |
| Millibar | مليبار (وحدة لقياس الضغط الجوي) | Mesophytes | نباتات الرطوبة المعتدلة (وسطية) |
| Millimicron | مليميكرون (جزء من ألف ميكرون) | Mesosphere | ميزوسفير (الغلاف الجوي المتوسط) |
| Minimum thermometer | مقياس درجة الحرارة الصغرى | | |
| Modification | تعديل | | |

| | | | |
|------------------------|-------------------------------------|----------------------|----------------------------|
| Moisture | رطوبة (ماء بأشكاله المختلفة) | Moist polar regions | المناطق القطبية الرطبة |
| (N) | | | |
| Nimbus | سحابة ممطرة (مزن) | Natural vegetation | النباتات الطبيعية |
| Nombouyant | غير طافي | Net radiation | محصلة الاشعاع |
| Normal | عادي | Net radiometer | مقياس محصلة الاشعاع |
| Normal lapse rate | معدل التغير العادي | Neutral | محايد ، متعادل |
| Nuclei of condensation | نوى التكثف | Neutral stability | استقرار متعادل |
| | | Nimbostratus | مزن طبقي |
| (O) | | | |
| Organism | الاحياء | Ocean currents | تيارات المحيط |
| Orographical rain | مطر التضاريس | Ordinary | عادي |
| Ozone | أوزون | Ordinary thermometer | مقياس درجة الحرارة |
| (P) | | | |
| Potential | التبخّر - النتح - المحتمل (الأعظمي) | Parent material | مادة أصلية (الأصل) |
| evapotranspiration | | Peat soils | اراضي دبالية (تربة خثية) |
| Potentiometer | مقياس الجهد | Penetrated radiation | اشعة نافذة |
| Precipitation | الهطول | Perihelion | نقطة الذنب (الحضيض الشمسي) |
| Pressure | ضغط | Pests | الحشرات |
| Pressure gradient | تدرج الضغط | Photoperiodism | الدورة الضوئية |
| Pressure patterns | انظمة الضغط | Photosynthesis | التمثيل الضوئي |
| Prickly heat | الهف (الطفح الجلدي) | Planetary | كوكبي |
| Primary | أولي | Planktons | عوالق |
| Psychrometer | بسيكروميتر | Plant species | نوع (أنواع) النبات |
| Pyranometer | بيرانوميتر | Pneamonia | مرض ذات الرئة |
| Pyrgometer | بيرجيوميتر | Podzol soils | اراضي البودزول |
| Pyrheliometer | بيرهيلوميتر | Porous surface | سطح مسامي |

(R)

| | | | |
|---------------------|--------------------------|------------------------|-----------------|
| Relief | تضاريس | Radiation | اشعاع (اشعة) |
| Reptiles | الزواحف | Radiation balance | ميزان الاشعاع |
| Revolution of earth | دورة الأرض | Radiosonde | راديو سوند |
| Rheumatism | روماتيزم | Radio waves | موجات الراديو |
| Rill erosion | نحت جدولي (تعرية جدولية) | Rain | مطر |
| Rotation of earth | دوران الأرض | Red soils | اراضي حمراء |
| Rough | خشن، غير سوي | Reflected radiation | اشعة منعكسة |
| Roughness parameter | معامل الخشونة | Reflection coefficient | معامل الانعكاس |
| Runoff | جريان | Relative humidity | الرطوبة النسبية |

(S)

| | | | |
|------------------------|---------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| Soil direction | اتجاه الأرض | Saline soils | اراضي ملحية |
| Soil dwellers | القاطنة في التربة | Saturation deficit | النقص في التشبع |
| Soil erosion | نحت التربة (تعرية التربة) | Saturation water vapour pressure | ضغط بخار الماء المشبع |
| Soil formation factors | عوامل تكوين التربة | Savana regions | مناطق السفناء |
| Soil groups | مجموعات الأراضي | Scattered radiation | اشعة مبعثرة |
| Soil moisture | رطوبة التربة | Sea breeze | نسيم البحر |
| Soil temperature | درجة حرارة التربة | Sea spout | اعصار البحر |
| Soil water table | سطح الماء الأرضي الباطني | Secondary winds | الرياح الثانوية |
| Solar air mass | كتلة الهواء الشمسية | Sensor | جهاز الاحساس |
| Solar constant | الثابت الشمسي | Shearing stress | جهد القص |
| Solar energy | الطاقة الشمسية | Sheet erosion | نحت طبقي (تعرية صفائحية) |
| Solar radiation | الاشعاع الشمسي (الاشعة الشمسية) | Short day plants | نباتات النهار القصير |
| Specific heat | الحرارة النوعية | Short waves | موجات قصيرة |
| Specific humidity | الرطوبة النوعية | Sierozem soils | اراضي السيروزم |
| Spectral distribution | التوزيع الطيفي | Slope of site | ميل الموقع |
| Spiral | لولبي | Snow | ثلج |
| Stable | مستقر | Snow density | كثافة الثلج |
| Standard psychrometer | بسيكروميتر قياسي | Soil | تربة (ارض) |
| Station latitude | خط عرض محطة الرصد | Soil color | لون التربة (الأرض) |
| Steepness | شدة الانحدار | | |

| | | | |
|-------------------|-----------------|----------------------|----------------------------------|
| Subtropical | تحت مداري | Steppe | شبه صحراوي، شبه الصحاري (بادية) |
| Summer solstice | الانقلاب الصيفي | Stratocumulus | ركام طبقي (القرع الرهجي) |
| Sunscaled | لفحة الشمس | Stratosphere | ستراتوسفير (الغلاف الجوي الأعلى) |
| Sunshine | سطوح الشمس | Stratus | طبقي |
| Surface boundary | حد سطحي | Stream lines | خطوط الانسياب |
| Surface roughness | خشونة السطح | Sublimation | تسامي (تصعيد) |
| Synoptic | شاملة | Subpolar (Subarctic) | تحت قطبي |

(T)

| | | | |
|----------------|----------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|
| Topography | التضاريس الأرضية | Temperature | درجة الحرارة (الحرارة) |
| Tornado | زوبعة | Theodolite | ثيودوليت، مزولة |
| Trade winds | الرياح التجارية (الاليزه) | Thermal conductivity | قابلية التوصيل الحراري |
| Transition | الانتقال | Thermal | انتقال حراري بالحمل (الحمل الحراري) |
| Transmission | التوصيل | convection | |
| Transpiration | النتح | Thermistor | المقاوم الحراري |
| Tropophytes | ترووفيت (نباتات متأقلمة) | Thermocouple | المزدوج الحراري |
| Troposphere | تروبوسفير (الطبقة الجوية السفلى) | Thermograph | مقياس درجة الحرارة المسجل |
| Tundra soils | اراضي التندرا | Thermometer | ترموميتر (مقياس درجة الحرارة) |
| Turbulent air | هواء مضطرب | Thermosphere | ترموسفير (جو حراري) |
| Turbulent flow | تدفق مضطرب | Thickness of atmosphere | سمك الغلاف الجوي |

(U)

| | | | |
|----------------|--|--|--------------|
| Ultra - violet | | | فوق البنفسجي |
|----------------|--|--|--------------|

(V)

| | | | |
|-------------------------------|-----------------------|----------------|---------------------|
| Vertical temperature gradient | التدرج الحراري الرأسي | Vane | دليل اتجاه الرياح |
| Visible | مرئي | Vegetation | نبت (مجموعة نباتات) |
| Visual | مرئي — منظور | Vernal equinox | الاعتدال الربيعي |

(W)

| | | | |
|---------------|---------------------------|---------------|----------------|
| Water bugs | قمل الماء | Water balance | الميزان المائي |
| Water erosion | نحت مائي (التعرية بالماء) | Water beetles | خنافس الماء |

| | | | |
|-----------------------|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Whirl winds | رياح دوامية | Water pan | حوض مائي |
| Whirling psychrometer | بسيكروميتر لفاف | Water spout | إعصار الماء |
| Wilting point | نقطة الذبول | Water table | سطح الماء الباطني |
| Wind breaks | مصدات الرياح | Water temperature | درجة حرارة الماء |
| Wind-chill factor | عامل برد الرياح | Water vapour pressure | ضغط بخار الماء |
| Wind erosion | نحت رياحي (التعرية بالرياح) | Weather | الطقس |
| Wind motion | حركة الرياح | Weighing lysimeter | ليزيميتر وزني |
| Winds | رياح | Weighted mean | المتوسط الموزون |
| Winds types | أنواع الرياح | Westerly winds | الرياح الغربية |
| Winter solstice | الانقلاب الشتوي | Wet adiabatic lapse rate | معدل التغير الذاتي الرطب |

(X)

Xerophytes

نباتات صحراوية

X - rays

الأشعة السينية

(Y)

Yellow soils

أراضي صفراء

★ ★ ★

